

Chinesisch an Volkshochschulen

德国公益性业余大学的汉语课程

Stand: Mai 2017 / 2017 年 5 月制表

Zusammenstellung / 制表人: Prof. Henning Klöter, Andrea Lappen

Hinweise und Ergänzungen bitte an / 补充信息请发送至: Prof. Dr. Andreas Guder (andreas.guder@uni-goettingen.de)

Anmerkung:

Die Daten beruhen auf einer bundesweiten Umfrage von Herrn Prof. Dr. Klöter aus dem Jahre 2016. Insgesamt haben sich 63 Volkshochschulen zurückgemeldet. Die Daten sind daher ohne Anspruch auf Vollständigkeit.

备注: 以下数据来自于 2016 年韩可龙教授在德国范围内发起的调查报告, 一共有 63 所业余大学参与了这项调查, 以下数据不代表整个德国的情况。

An immer mehr der ca. 900 deutschen Volkshochschulen werden chinesische Sprachkurse angeboten. Die Kursgrößen variieren in ihren Teilnehmerzahlen, doch mit durchschnittlich 13 Teilnehmern pro Lerngruppe wird Chinesisch in vergleichsweise kleinen Gruppen unterrichtet. Die Kurse werden größtenteils im Rahmen der Erwachsenenbildung angeboten, einige wenige Volkshochschulen wie die des Main-Taunus-Kreises oder die Volkshochschule Köln bieten auch speziell Kurse für Kinder an. Größtenteils chinesische Muttersprachler erarbeiten mit den Lernenden die Kompetenzstufen A1 bis B1 des GER (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen). Die verwendeten Lehrbücher variieren stark, am meisten genutzt wird der Untersuchung zufolge *Long* des Klett Verlags, gefolgt von *Liao Liao* (Hueber Verlag). In einigen Volkshochschulen werden die Kursteilnehmer zusätzlich auf die Stufen I bis III der HSK-Prüfung (Hanyu Shuiping Kaoshi 汉语水平考试) vorbereitet.

在德国 900 多所公益性业余大学中, 越来越多的学校开始提供汉语课程。其汉语课班级的大小因学生数量而异, 平均每班人数为 13 人, 通常为小班授课。大部分的汉语课程都是针对成年学生而设置, 也有小部分业余大学 (例如 Volkshochschulen des Main-Taunus-Kreises 或者科隆 Volkshochschule) 还为儿童提供汉语课程。业余大学的汉语老师的教学目标一般根据欧洲语言框架的标准来设定。学生根据所选择的课程学习, 结业后其汉语水平可以达到 A1 至 B1 等级。业余大学所采用的汉语教材种类丰富, Klett

出版社的《龙》为最常用的教材，其次是《聊聊》(Hueber 出版社)。此外，在某些业余大学，学生还可以参加针对汉语水平考试 1 到 3 级考试的辅导课程。